





## Kampen Vel

### Styret:

Erik Mevold, Sonsgt. 5 ☎68 70 33  
 Hanne Sletten, Bøgata 10 ☎19 23 60  
 Sverre Syversen, Bøgata 30 ☎19 27 40  
 Anne Ditlefsen, Nannestadgt. 5D ☎67 63 59  
 Bjørg Spillum, Norderhovsgt. 1A ☎19 36 97  
 Judith Wahlmann, Norderhovsgt. 1A ☎67 69 07  
 Wenche Halvorsen, Skedsmogata 1 ☎  
 Audun Edwardsen, Skedsmogata 5 ☎67 70 76



## Styret i A/L Kampen bydelshus for perioden 1989-90

### Styremedlemmer:

Amund Eriksen, Hurdalsgt. 4. Tlf. priv: 68 29 18  
 Tlf. jobb: 46 62 00  
 Ellen Lühr, Sørumsmt. 10. Tlf. priv: 67 15 39  
 Tlf. jobb: 21 56 18  
 Gunnar Brunborg, Normannsgt. 43. Tlf. priv: 67 41 45  
 Tlf. jobb: 35 60 20  
 Torill Sørum, Normannsgt. 17B. Tlf. priv: 67 51 30  
 Tlf. jobb: 19 30 10  
 Per O. Larsen, Evensgt. 4. Tlf. priv: 68 68 53  
 Eva Torill Jacobsen, Kampengt. 13. Tlf. priv: 67 9289  
 Tlf. jobb: 67 30 32  
 Hasse Horn, Skedsmogt. 15C. Tlf. priv: 68 09 94  
 Tlf. jobb: 35 43 06  
 Lars Erik Årøy, Norderhovsgt. 38-2. Tlf. priv: 68 45 59  
 Tlf. jobb: 80 80 80  
 Robert Lorange, Bøgt. 15. Tlf. priv: 68 03 48  
 Tlf. jobb: 68 38 02  
 Kampen Vel v/Bjørg Spillum, Norderhovsgt. 1A  
 Tlf: 19 36 97

### Varamedlemmer:

Turid Marthinsen, Normannsgt. 37. Tlf. priv: 67 90 28  
 Tlf. jobb: 06-81 92 51  
 Andrea Mathisen, Bøgt. 15. Tlf. priv: 68 85 53  
 Erling Amble, Norderhovsgt. 5. Tlf. priv: 19 47 58

### Bydelshusets daglige administrasjon:

☎ 68 45 02

Bøgata 21, 0655 Oslo 6.

## Kampen Historielag

Adresse: A/L Kampen Bydelshus, Bøgata 21  
 Tlf.: (02) 68 45 02.

### Greta Gulbrandsen (leder), Norderhovsgt. 36

Christian Christiansen (nestleder),  
 Kampensgt. 11 ☎19 20 94  
 Leif Ryve (kasserer), Hagegt. 36 c ☎19 93 89  
 Arne Kristiansen (styremedlem),  
 Normannsgt. 29 ☎68 12 72  
 Erik Melvold (styremedlem), Sonsgt. 5 ☎68 70 33



### Redaksjonen:

Eva Brænd (redaktør)  
 Norderhovsgt. 4 ☎ 68 67 15  
 Amund Eriksen  
 Hurdalsgt. 4 ☎68 29 18  
 Trine Sidselstuen Dahlby  
 Hagegata 56 ☎ 67 55 67

Opplag: 2500  
 Sats: A/S Nr. 19  
 Bankgiro: 1607.14.46860

Annonsepriser:  
 1/8 side: kr. 200,-  
 1/4 side: kr. 400,-  
 1/2 side: kr. 600,-  
 1/1 side: kr. 1000,-

Forsidefoto: Eva Brænd. Ill.: Trine S. Dahlby.

## NESTE NUMMER TIL NESTE ÅR

Om julen varer helt til påske, skal det ikke være nødvendig å vente helt til påske på neste nummer av Kampenposten. I midten av mars, omtrent en måned før påske, kommer det første av 90-årenes nummer ut. Stoff og annonser som skal være med i dette nummeret må vi ha før den 15. februar. Vi er spesielt interessert i brev og telefoner fra leserne. Både tips om ting vi bør følge opp og ferdigskrepte artikler er svært velkomment.

Vi håper dere legger merke til at vi har fått en ny medarbeider i avisen; Trine Sidselstuen Dahlby heter hun, og har gjort en kjempeinnsats fra første dag.

Vi ønsker alle våre lesere og annonsører en trivelig jul og en god start på 90-årene!

red.



## Aktiviteter i bydelshuset i desember:

### JULEMESSE

9. og 10. desember  
(lørdag og søndag)

### LØRDAGSDANS

16. desember

### UNGDOMSDISKO

1. des. og 15. des. (fredager)

### TRIM

alle torsdager kl. 17.30

### JULEMESSA:

Her ordner du alt som heter julepresanger. Her kan du sikre deg originale gaver til alle familiemedlemmer og venner forøvrig!

Et spesielt tips: Kanskje T-skjorta til Kampen Bydelshus kan være en gav eller f.eks. en ny Kampen-tallerken!

Dersom du ønsker å bidra med noe til julemessa, så ring nestleder Ellen Luhr, tlf. 67 15 39 etter kl. 19. Gaver kan også leveres kontoret i Bydelshuset, 1. etg., mellom kl. 9-16. Ring først og sikre deg at noen er til stede, tlf. Bydelshuset 68 45 02.

### LØRDAGSDANSEN:

Som kjent er det lørdagsdans siste lørdag hver mnd. Følg med på oppslag ca. en uke før. Ta med deg ven-

ner og kom!!! Eller kom alene og bli kjent med nye folk!  
Aldersgrensa er 20 år.

### UNGDOMSDISKO:

Ungdomsdisko er for ungdommer fra 6. klasse t.o.m. 18 år. (Sjekk aldersgrensen med Ellen!)

Det er konkurranser, bordtennispill, dans m.m.

Dersom du har lyst til å ha kurs etc. i bydelshuset på nyåret så ring tlf.: 68 45 02.

## Konsert 15/12-89

### Primuz Ulaga Band

spiller i Bydelshuset's store sal fredag 15/12-1989.

Som oppvarmingsband spiller heavy orkesteret DREAMANIA. Et ungdomsorkester som i likhet med Primuz har tråkka (og fortsatt trækker) beksemstøvla sine på Kampen.

Primuz Ulaga Band holder tradisjonen ved like og arrangerer i år som i fjor Ballalaika (engelsk ord og betyr konsert med diverse ingredienser som: torskehoder, damekjoler, dikt, kuler og krutt, glupp, og noe musikk....)

Dette blir Primuz Ulaga's andre

konsert på Kampen.

Vi gleder oss smertelig til å spille på hjemmebane for vårt eget publikum igjen.

Gamle fans, nye fans og andre fans, hold av fredag 15/12-89. Ta veien til Kampen Bydelshus kl. 20.00. Vi skal få're moro, du husker vel «Kanoen er lekk»!

### Mobil Globus

Kast ikke murstein i ansiktet på jenta.

Det ække hu som bestemmer.

Livet hennes er som ei svingdør.

Det er fordi hu ikke tenkte før.

Ken Nilsen

Primuz Ulaga Band er omtrent identisk med The Ugly Band.

Det er samme besetning med bass, gitar, trommer, tromboner og saxofon. Bandet pr. i dag er mer musikalsk bevisst enn The Ugly Band var. Bandet har gjort en demotape og jobber med et singelprosjekt.

Videre er det å fortelle at bandet har flere spillejobber enn hva Ugly Band hadde.

Hovedforskjellen på banda derimot er at Primuz Ulaga har redda en tølpe opp fra rennesteinen. Vi dytta til ham en trombone og kalte han Jazz Harald.

Primuz Ulaga Band.

*Når det gjelder*

# SELSKAPSMAT

*eller*

# KJØTTVARER

# ENGROS - DETALJ



## Gunnar Ruud SELSKAPSMAT

NORDERHOVSGT. 7 - TLF. 19 59 80

En SIKKER forbindelse.







Fred Harrim, Levi Harrim og Nils Trobe blandt møbler og stoffer i verkstedet.

## Tre generasjoner møbeltapetsermestere på Kampen

Tekst: Trine Sidselstuen Dalby  
Foto: Eva Brænd

**«Om du slo en ring rundt Kampen, ville vi greid oss sjøl.» Uttalelsen har vi fra møbeltapetsermester Levi Harrim Trobe, og ser vi oss noen tiår tilbake i historien fantes det knapt en bakgård her på Kampen uten en eller annen form for næringsvirksomhet.**

Vi i Kampen-posten synes det er spennende med de rike tradisjonene bydelen vår har og har hatt på håndverks- og næringsvirksomhetsiden. Derfor vil vi framover forsøke å blåse støv av gamle og glemte, og se på eldre og nyere som pulserer for fullt.

Ført ut er altså tre generasjoner møbeltapetsermestere Nils, Levi Harrim og Fred Harrim Trobe med verksted i Kampengata 14.

### FIRMAETS HISTORIE.

I dag drives firmaet av yngstemann Fred Harrim Trobe, men fortsatt heter firmaet Nils Trobe og sønn.

Nils Trobe startet det hele i september 1947. Da var uthuset på eienommen bygget om til møbeltapetserverksted. Ikke alle firma kan skilte med sin etableringsdato som telefonnummer, 19 47 09 er telefonnr. til verkstedet i Kampengata 14.

Levi Harrim fikk etterhvert stor respekt og interesse for sin fars yrke. Dette gjorde sitt til at drømmen om eget firma ble en realitet i 1947. Da hadde Nils Trobe hatt noen harde år med dobbeltarbeid for å legge grunnlaget for sitt og sønnens møbeltapetserverksted.

### KJÆRLIGHET PÅ PINNE.

Vi har forflyttet oss ned i stua til Levi Harrim Trobe. Huset vi sitter i bærer på en artig historie fra tida før Trobe flyttet inn. Levi kan fortelle oss at i underetasjen på huset foregikk det en næringsvirksomhet som ungene på Kampen nok satte stor pris på. Det ble fremstilt og solgt knekk, men til mange mødres fortvilelse ble det mye kliss når lekerbitene skulle fortæres. Den kreative knekkselger fikk tak i noen peddigrester. Små pinner ble stikket i knekken, og dermed fikk vi kjærlighet på pinne, oppfunnet i Kampengt. 14. Mannen solgte patenten til en sjokoladefabrikk i Oslo, og emigrerte sjøl til Amerika for pengene.

### DE FØRSTE ÅRENE.

Hva er de viktigste arbeidsoppgavene ved verkstedet? Her kan de fortelle meg at ganske mye er forandret fra 1947-89.

I starten var det vanlig med produksjon fra treverk til ferdig møbel, men slike arbeidsoppdrag har de ikke i dag.

De første åra hadde de også ansvaret for å holde ti drosjer godt vedlike, her ble seter skiftet, og på veteranbiler kunne de også skifte ut tak og hele inventar.

### HÅNDVERKET OG TRADISJONEN.

De gir begge uttrykk for at påvirkningen fra far til sønn har vært en naturlig årsak til yrkesvalget i deres tilfelle, og ønsket om fortsatt liv for fars/bestefars opparbeidede verksted. Men samtidig er det tilfredstillelsen ved å beherske et håndverk og ta vare på tradisjonelle arbeidsteknikker. Det å få et stykke møbel av fin edel årgang som kan «ribbes» og bygges opp igjen ved hjelp av de gode, gamle teknikkene er høydepunktene i arbeidet. Levi Trobe synes det er en trist utvikling i dag at folk kjøper billig, men dyrt. Mye av det som produseres i dag har kort levetid, i forhold til sine «eldre slektninger».

Det merkes i dag at de yngre verdsetter «bestemorsmøblene». De fleste ser verdier i å bevare gamle

(Fortsetter neste side)



stoler og sofaer, og Fred forteller at slike arbeidsoppgaver har han flest av i dag. Ørelappstolen er favoritt, og det er ikke få han har trukket om.

### BJØRNSTJERNE BJØRNSONS DATTER.

Hvor kommer kundene fra?

Fra hele Oslo, men også utenbys og utenlands fra. «Jungeltelegrafene» fungerer godt for dem. De har aldri behovd å ha en eneste annonse for å holde bedriften i gang, slå den! Berømtheter finnes også i kunderegisteret. Bjørnstjerne Bjørnsons datter fikk sin madrass stoppet hos Trobe. Den hadde en fin damask som ble klippet opp i små biter. Og snart ryktes det blant ungene i strøket at på verkstedet hos Trobe kunne du få fatt i en bit av stoffet kanskje selveste mesterdikteren hadde sovet på – det ble populære stoffbiter.

På 1800-tallet, var det tradisjon å legge en liten hilsen inni møblet til nestemann som skulle «åpne opp» for restaurering o.l. Trobe fikk en slik hilsen da de åpnet en sofa fra C. Guldberg «Denne sofa er lavet av Per Andersen, han sitter på Magnusgården – tukthuset. Her er det leit å være.»

Er det fremtid i yrket ditt?

Fred H. Trobe svarer et kontant ja. Han har mer enn nok å fylle sin 8 timers arbeidsdag med, og av og til blir kveldene også lange for å få oppdrag unna.

### FJÆR OG GYLDENLÆR.

Rådhuset har verkstedet et spesielt forhold til. Alle representasjonsmøblene i byens storstue kommer fra Kampengata. I bystyresalen står det en sofa med ikke mindre enn 37 seter, den har Trobe vært mestere for.

Ellers kan de fortelle meg at de har spesialisert seg på gyldenlærstoler. Til det nylige jubileet på Eidsvold restaurerte de gyldenlærstolene i Eidsvold kirke.

Friundervisningens kurs sender sine elever til Trobes verksted for å studere arbeidet med disse stolene. De har også levert andre produkter til kirker, bl.a. alterringer. Å snøre fjærer er de også eksperter på i Kampengata 14.

Bestefar Nils bor også vegg i vegg med verkstedet, og her i Kampengata 14 merket vi gjensidig respekt, varme og støtte generasjonene imellom. Et godt grunnlag for verkstedet, så da er det vel bare å håpe på fjerde generasjon...

Takk for besøket!

## Bydelshuset lever, og kan brukes av alle.

**Bydelshuset er ikke konkurs. Det lever som aldri før, men har med seg mange bekymringsfulle problemer på ferdens videre.**

*Tekst: Amund Eriksen*

Kampen Bydelshus er inne i en aktiv fase. Mye av det som gikk galt tidligere, «går nu så meget bedre». Dette skyldes en sterk felles innsats fra styret for å håndtere situasjonen, på mange områder. Det ligger en glødende optimisme bak, kombinert med en beinhard realisme på den økonomiske siden. Men ikke minst skyldes det Bydelshusets daglige leder Kari Lohne,

som har gjort en sterk innsats i litt over et år for å bidra til å snu situasjonen til det bedre. Nå har hun imidlertid dessverre sluttet, og begynt i ny jobb som nestleder på Tøyn sosialkontor, nederst i Brinken.

Bydelshuset er stadig er nærmiljøhus i privat drift (andelslag), som er åpent for alle. Trenger man lokaler til et lite møte eller arrangement av et eller annet slag, så er Bydelshuset et hyggelig alternativ i bydelene. Ikke minst før jul er det god anledning til å legge arrangementer kurs, julebord og lignende til Bydelshuset og Kafe Lars.

Dessuten vil det bli holdt diverse arrangementer i huset i desember. Les omtale andre steder i Kampenposten.



NORMANNSGATA 9.9.1989 R. Lange

## NY KAMPENTALLERKEN

Om kort tid kommer en ny Kampen-tallerken som selges til inntekt for Kampen Vel og nærmiljøarbeidet i bydelen. Dette er tallerken nummer 2. Den første tallerkenen ble solgt i ca. 500 eksemplarer. Det vil ikke bli laget flere enn 500 av nummer 2. De som kjøpte tallerken nummer en, vil om kort tid få tilbud om kjøp av nr. 2. Disse vil få en fortrinnsrett til å bestille tallerkenen. Dersom det blir tallerkner igjen, vil andre kunne kjøpe disse. Noen få eksemplarer av nummer en kan fortsatt skaffes.

Kampentallerkenen er en fin julegave og et uttrykk for den tilhørighet vi som bor her, har til bydelen vår! Gå ikke glipp av dette års utgave! Støtt opp om det lokale nærmiljøarbeidet!



Torhild Strand:

## «Venninda til Charity.»

Tekst og foto: Eva Brænd

**Torhild Strand snekret seg bokstavelig talt inn i en stall på Kampen for tre år siden. Om dagen finner vi henne ofte her, men kveldene tilbringer hun i Chateau Neuf sammen med Wenche Myhre og de andre «takstameterdanserinnene» i Sweet Charity.**

Torhild er danser, og har fått en av de største rollene i musikalen Sweet Charity. En rolle hvor hun må mestre både sang og replikker ved siden av dansen. – En spennende utfordring, sier Torhild.

### AUDITION FOR HVER JOBB.

En rolle i Sweet Charity er ikke noen en bare får tildelt. 350 stilte på audition til 20 jobber. Det ble to lange dager med dans, sang og utstillinger etter hvert. Harde prøver for kropp og sjel, men slik er en dansers hverdag. Nesten alle dansere er Freelancere, og det er mange om beinet!

### HARD KONKURRANSE.

– Jeg har egentlig idrettsbakgrunn, forteller Torhild. – Jeg drev med friidrett, håndball og turn før jeg begynte å danse jazzballett som tolvåring. Senere ble det Ballettinstitutt ved Jorunn Kirkenær i tre år, og i 1979 var jeg altså ferdig utdannet danser.

Hva med jobbmuligheter i dag som så mange går arbeidsledige? – For det første blir det vanskeligere jo eldre en blir. Jeg er 32 år, og har ikke et attenårs drømmer og pågangsmot, sier Torhild nøkternt. – Jeg har forpliktelser hjemme; barn som krever sitt og en mann som også jobber i teatret. – Det sier seg selv at jeg ikke har sjans til å følge opp på samme måte som før. I tillegg er nivået på dansere hevet betraktelig de siste ti årene. Flere og flere utdannes til dansere mens teatrene stadig får dårligere økonomi. Dansejobbene er ekstraengsjementer og er det første som ryker når teatrene må spare, fortsetter hun.

### GJERNE REVY OG FARSER.

Du må vel trene selv om du ikke er engasjert noe sted; betyr det at du faktisk «jobber» uten betaling i

perioder? – Ja, det er riktig! Det koster til og med penger og trene, men en må alltid være i form, for en vet aldri når neste jobb dukker opp. Det gjør det også vanskelig å ta andre jobber i mellomtiden. Hva med fremtiden? – For å være helt ærlig ser jeg ikke spesielt lyst på fremtiden m.h.t. dansejobber, sukker Torhild, men jeg kunne godt tenke meg å spille mer teater. Frodige, temperamentsfulle damer, revy og farser er noe som ligger for meg!

### TRAFIKKHUMPER.

Torhild kommer opprinnelig fra



venninder i Chateau Neuf: Torhild Strand (foran) Wenche Myhre og Solfrid Heier.

Ski, og synes at Kampen gir noe av den samme følelsen av å bo i et lokalmiljø som hun er vant til derfra. – Folk på Kampen bryr seg om nærmiljøet sitt, her kjenner vi de som jobber i butikkene og prater med folk på gata. – Kampen er helt spesiell, mener Torhild. – En liten by i byen!

– Hvis jeg skulle ønske meg noe mer her måtte det bli trafikkhumper! Torhild setter kaffekoppen ekstra hardt ned i bordet. – Bilstene er så lite flinke til å respektere fartsgrensene. Kampen burde bli et godt sted å vokse opp for barn og

(Fortsetter neste side)



unge. – Under arbeide med Kampenrevyen fikk jeg virkelig se hvor positiv ungdom vi har her, og de burde virkelig få bedre tilbud enn de har i dag, sier Torhild. – Det er mitt andre «Kampenønske».

#### WENCHE MYHRE.

Det er umulig å få med alt Torhild har å si i et lite portrett, for hun sier veldig mye på svært kort tid. Men tilbake til Charity og Wenche Myhre. Torhild griper ordet igjen og svarer før jeg rekker å spørre; – Wenche er det proffeste mennesket jeg noengang har jobbet med. Hun gir aldri inntrykk av å være sliten, hun er utrolig positiv, har et fantastisk pågangsmot og eier ikke primadonnanykker, fastslår Torhild. Det var ingen dårlig attest å få, men så er jo Wenche Myhre æresmedlem av Kampen Janitsjar også!



Torhild Strand

## Stadig flere innbrudd på Kampen?

**Kampenposten hører om innbrudd og ødelgelser og tyveri så og si daglig. Er det blitt verre enn før, og hva kan vi gjøre med det?**

*Tekst: Amund Eriksen*

Noen eksempler:

Et eldre ektepar flyttet fra Trondheim til Kampen. Her skulle det jo være så hyggelig å bo! Den første uken ble inngangsdøren ødelagt og huset bestjålet. Hyggelig møte med Kampen?

En enslig kvinne med barn fikk flere nattlige besøk av en ungdom i nærmiljøet. Han brøt seg inn, opptrådte truende og tidels terroriserende.

Det samme hendte en enslig mann. Tre innbrudd fordelt på tre netter over et visst tidsrom. Tyveri ble avverget hver gang fordi mannen turte å «sette seg imot», og jage innbryteren ut igjen. Men han er senere blitt truet på livet av den hyggelige unge mannen, som bor i nabolaget.

«En «solskinshistorie»: Seint på ettermiddagen hørte en nabo lyden av glass som ble knust, så at det var innbrudd på gang, ringte politiet, gikk ut og ventet på at tyven skulle komme ut igjen. Da tyven kom ut med en sekk på ryggen (som viste seg å inneholde CD-plater og CD-spiller til en liten formue), spurte naboen høflig hva han drev med. Han bodde der, sa han! Den observante og skarpsindige naboen sluttet da å være høflig, tok godt tak i ham, rev ham over ende og satte seg på ham til politiet kom like etter. Modig gjort? Slik skal naboer være!

#### GODE NABOER

Hva kan vi gjøre? Dette var bare noen få eksempler. Omfanget på sykkeltyverier og innbrudd med tyveri er dessverre enormt! Alle på Kampen bør være på vakt, og være gode naboer for hverandre! Offentlige gapestokk? Hvis vi klarer å ta bilde av noen som blir tatt, kunne vi da offentliggjøre det (med navn!?).

Kampenposten tar gjerne imot reaksjoner og andre «geniale» ideer.

## KVELDSÅPENT

**Et hyggelig  
sted å handle**

## KAMPEN KOLONIAL

Normannsgt. 32

0655 Oslo 6.

Tlf.: 68 29 74

#### LEILIGHETTIL SALGS GAMLEBYEN

56 m<sup>2</sup>, ny hvit kjøkkeninnredning, bad med fliser og varmekabler, 2 små stuer med vedovn, bittelige soverom + entre. Nyoppusset gård med felles takterrasse nær botsparken. Stille. Parkeplasser. Takst 440.000, fellesutg. 2636,- hvorav 86% er fradragberettiget (renter). Henv. E. Brænd. Tlf. 68 67 15 for visning.





*Kampen Sykehjem i krise.*

## Kampen Sykehjem i økonomisk krise 44 sykehjemsplasser legges ned.

**Bølgene har stått høye rundt Kampen Sykehjem det siste halve året, og den siste tida har hjemmets situasjon også vært gjenstand for oppmerksomhet i hovedstadens aviser. Sykehjemmet er inne i en vanskelig økonomisk situasjon, og er allerede i gang med å redusere sin virksomhet. En søknad om tilleggsbevilgning på 6,95 millioner fra bydelsutvalget i gamle Oslo er ennå ikke vurdert av bystyret. Søknaden er lagt til side av byrådet. Hva skjer med Kampen Sykehjem, og hvilke følger vil det få for eldreomsorgen i bydel 6?**

*Tekst: Trine Sidselstuen Dahlby  
Foto: Eva Brænd*

Kampen sykehjem er en institusjon som eies av O.M.F, Oslo Menighetspleiers Fellesutvalg.

Sykehjemmet ble bygget i 1934, og utvidet i 1971, dermed økte hjemmets kapasitet fra 75 til 109 beboere. Oslo kommune er ansvarlig for driften.

Høsten 1988 ble sykehjemmet lagt under Bydel Gamle Oslo – bydel 6. Sykehjemmet fikk da pålegg om å redusere beboerantallet med 14 og stillingshjemler med 8. Dette ble gjennomført ved utgangen av 1988. Sykehjemmet har gjennom de siste to åra pådratt seg et stadig voksende driftsunderskudd, og i juni 1989 fikk de pålegg fra bydelsutvalget om å iverksette inntakstopp med øyeblikkelig virkning.

### NEDTRAPPING FRAM MOT 1991.

Kampenposten tok kontakt med fungerende bestyrer Damaris Trobe, for å få vite hva som videre skjer.

Hun forteller oss, «Etter avtale med bydelsadministrasjonen har sykehjemmet satt opp en nedtrappingsplan, som går ut på å få nedbetalt all gjeld til bydelsadministrasjonen innen august 1991.

Planen er basert på fortsatt inntakstopp og reduisering av antall beboere ved naturlig avgang. For at nedtrappingsplanen skal lykkes må en rekke kriterier oppfylles:

- avgangen av beboere oppfylles
- rammetildelingene forblir uforandret
- eventuell lønnsstigning blir kompensert
- arbeidsstaben må være stabil og ha et minimum av sykefravær

Damaris Trobe legger ikke skjul på at sykehjemmet går en hard framtid i møte, og at prosessen har vært mer enn tøff. «Vi har tross alt måttet sitte og lage reduksjonsplaner over både beboere og personalet, og det er mennesker det handler om, sier hun.

### OVERGANG TIL ALDERSBOLIGER.

Trobe forteller oss at bydelsadministrasjonen nå har følgende planer for Kampen sykehjem:

- to sykehjemsposter med 27 plasser ved hver post
- 26 aldersboliger, som skal bygges ut ved rehabilitering av gamlebygget ved sykehjemmet
- 20 plasser ved dagsenter, dette tilbudet opprettholdes som det er i dag.

Damaris Trobe understreker at det foreligger ønske om en annen planløsning fra sykehjemmets side.

Et likt antall sykehjemsplasser og dagsenterplasser, men 16 aldersboliger og 15 eneroms plasser.

Eneromsplassene tenker de brukt blant annet som kortidsplasser, altså plasser for rehabilitering og avlastning.

Trobe kan opplyse oss om at Bydel Gamle Oslo i dag kun har 4 avlastningsplasser. Hun etterlyser en behovsanalyse fra bydelsadministrasjonens side. «Før de vet hva de vil, må de vite hva de trenger.»



# Et foreløpig nei til nye aldersboliger

På et åpent møte om situasjonen ved Kampen sykehjem 30.10.89 fikk ledelse og ansatte ved hjemmet nye negative meldinger fra bydelsadministrasjonen. Dette som direkte følger av bystyrets budsjett for 1990.

*Tekst: Trine Sidselstuen Dahlby  
Foto: Eva Brænd*

Med de rammer sm dere blir gitt, kan ikke bydelsadministrasjonen se at det økonomiske forutsetninger for å gjennomføre rehabiliteringen av gamlebygget til aldersboliger. Det var Gregersen fra plan- og byggekomiteen som informerte om dette. Han understreket at det ennå ikke forelå noe vedtak på saken, men han så mørkt på situasjonen. Saken blir ikke bedre av at det ligger an til en totalt investeringsstopp i Oslo fra bystyrets side fram til 1993.



Bestyrer av Kampen Sykehjem, Damaris Trobe, har det tøft om dagen.

## VENTELISTENE ØKER.

Ellen Elster, leder for pleie, rehabilitering og omsorg i bydelsforvaltningen, kunne fortelle at ventelistene allerede hadde øket noe i bydelen p.g.a. innstrammingene. Dette gjaldt både for sykehjemsplasser og hjemmebaserte tjenester. Elster pekte på behovet for en kartlegging av forholdene i bydel 6. Hun fortalte at virksomheten dreies mer og mer mot åpen omsorg og hjemmebaserte tjenester. Spørsmålet blir hvordan bydelen vil greie denne overgangen, og ikke minst hvilke ressurser man får til rådighet for å klare dette.

Medlemmer av Kampen sykehjems støtteforening var godt representert på møtet. De kom med klare synspunkter på bl.a. Ellen Elsters innlegg i debatten om hjemmebaserte tjenester kan bli et fullgodt alternativ? Ønsker vi denne dreiningen? For noen ja, men de fleste ga uttrykk for at de følte behov for en døgninstitusjon for sine eldre.

## STADIG FLERE ELDRE.

Svært mange trenger omsorg hele døgnet, ikke minst gjeder det grupper av senil demente.

Statistikkene viser at Oslos befolkning blir eldre og eldre, ikke minst i bydel Gamle Oslo. Etter reduksjon ved Kampen sykehjem vil bydelen disponere 197 sykehjemsplasser!

Til slutt tar vi med et fortvilet og sint innlegg fra Rolf Jensen. Han har bodd på Kampen i 54 år, kona si hadde han på sykehjemmet inntil hun døde for 3 mndr. siden. «Jeg er blitt så gammel nå at det kan hende meg noe alvorlig når som helst! Kan dere fortelle meg hvor jeg skal gjøre av meg?»

P.S. Et par dager etter ved Kampen sykehjem uttaler varaordfører i Oslo Petter N. Myhre at helsesektoren ikke skal rammes av det nye budsjettforslaget. «Fremskrittspartiet skal holde sine løfter overfor de eldre og syke i Oslo», sier han.

Så får vi se da.....



## Ny i redaksjonen:

Trine Sidselstuen Dahlby er vår nyeste medarbeider med mange bidrag allerede i dette nummer. Hun er snart ferdig lærer, med forming som spesialfelt.

## Alle T-baner går til TØYEN OPTIKK

STORT  
UTVALG  
I BRILLER



OPTISK SYNSPRØVE  
FORETAS

SOLBRILLER

BRILLETUI

BRILLESNOR

BAROMETER

KIKKERTER

LESEGLASS M.M.

Buss nr. 20 Skøyen - Galgeberg  
og nr. 29 Rådhuset - Hasle

Bilparkering

Tlf. 19 82 73

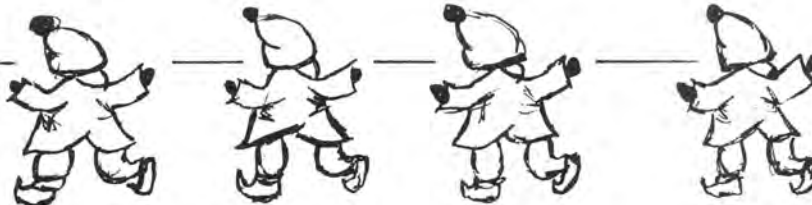


Optisk kvalitet som egentlig er verdt det dobbelte!

394,-



## Støtteforening



**Ester Berntsen er en av primus motorene i Kampen sykehjems støtteforening. Hun er en av seks som sitter i styret. De representerer det varme og menneskelige mot politikeres og utvalgs harde tall og virkelighet.**

*Tekst: Trine Sidselstuen Dahlby  
Foto: Eva Brænd*

Foreningen kom i gang i mai 1989. Da arrangerte ledelsen ved Kampen sykehjem et møte for de pårørende ved hjemmet, og de fikk for første gang informasjon om den vanskelige økonomiske situasjonen.

### HJELP TIL SELVHJELP.

Ett hundre interesserte var møtt fram på møtet, og deres første reaksjon på vanskelighetene var om de kunne støtte og forsvare sykehjemmet, både beboere og ansatte, på noen måte. Resultatet ble støtteforeningen, og alle de hundre skrev seg umiddel-

bart inn som medlemmer. De har gått aktivt ut med løpesedler, og ber om pengestøtte. Ester Berntsen understreker at dette er hjelp til selvhjelp for alle på Kampen. «Det er nå vi trenger å legge press på myndighetene for at du skal få sikret din alderdom», sier hun.

### LOTTERI OG BINGO.

Foreningen trenger en startkapital, bl.a. for eventuelt å søke profesjonell juridisk hjelp i sitt arbeid. Kampen menighet ga dem et fint første tilskudd på kr. 2000,-. Men de sitter ikke bare rolig og venter på at pengene skal trille inn. De har gått rundt til alle forretningene på Kampen/Tøyen, og Ester Berntsen kan fortelle oss at de fikk inn gaver for kr. 12.800,- og de har nå satt i gang med lotteri. Ellers skaffer de penger ved å arrangere bingo. Arbeidsoppgaver ved sykehjemmet er de heller ikke redde for å ta på seg. Vinduspussingen til jul sparer de sykehjemmet for utgifter til, støtteforeningen trår til med pusset skinnen selv.

### STORT TAKK TIL DE ANSATTE.

Nå blir det snart julefest for de ansatte, for det fortjener de, sier Ester Berntsen. Støtteforeningen gir klart og ofte uttrykk for hvor imponert og glad de er for innsatsen de ansatte gjør, tross en tøff arbeidssituasjon.

Kampen sykehjems støtteforening sendte en innbydelse til 63 syke- og aldershjem i Oslo, med ønske om å danne et stort nettverk, og dermed bli enda sterkere overfor myndighetene. De fikk ett svar!

Men de gløder videre i støtteforeningen; de vil nå trekke inn Norges Husmorforbund i arbeidet med å samle flere.

### BLI MEDLEM!

Kampen sykehjems støtteforening oppfordrer oss alle til å bli medlemmer, og gi en gave på postgiro 0823.0678805. Ellers ønsker de spesielt kontakt med de unge i bydelen, ikke minst med hjelp til praktiske oppgaver i arbeidet sitt. En utfordring til «Mini-Larserne» eller Tøyenklubben?

**GÅLGEBERG**  
**FYSIKALSKE**  
**INSTITUTT**

**NORMANNSGT. 13**

**VELKOMMEN**  
**TLF: 67 15 20**



# AMALIES MAT OG VINHUS

*Velkommen til koselige lokaler i Gamlebyen*



Vi kan by på  
utsøkte retter fra vår  
kreolske meny til  
fornuftige priser.

Stedet for en  
kopp kaffe, eller  
en bedre middag.

Hva med en helaften  
foran peisen?

**OSLOGATEN 18 B**  
**Tlf.: 68 80 73**

**Åpent mandag til lørdag**  
**15.00 – 24.00 (søndag stengt)**





## REGNEMASKINER BORDMODELLER

5. stk. CITIZEN  
2 stk. CASIO  
1 stk. CITIZEN

|            |           |
|------------|-----------|
| Før 1810,- | NÅ 1086,- |
| Før 1170,- | NÅ 750,-  |
| Før 1086,- | NÅ 700,-  |



+ flere gode tilbud  
på enkeltstående modeller....  
....Kom inn og ta en titt!

**TØYEN BOK & PAPIRHUS A/S** ditt Bok

ROLF THORSTENSEN

TØYEN SENTRET

Hagegt. 28, 0653 Oslo 6, Tlf. (02) 68 46 41

**& Papir  
Hus**

## Innbruddet i Bydelshuset i sommer

*Tekst: Amund Eriksen*

I forrige nummer av Kampenposten rapporterte vi om innbrudd og hærverk med enorme og kostbare ødeleggelser. Alt kontorutstyr ble knust, antakelig med balltre. Politiet har etterforsket saken, men har dessverre ikke kommet til noen klar konklusjon ennå. De etterforsker visstnok fremdeles. Vi har grunn til å tro at de som har gjort det er kjente i lokalmiljøet, og må da belage oss på å leve videre med uvissheten om hvem det er, men samtidig kanskje omgås dem. Ingen lett situasjon for noen av partene. Vi får håpe at de som har gjort det i hvert fall har «anstendighet» nok til å holde seg unna Bydelshuset i fremtiden, et Bydelshus de tydeligvis sø gjerne ødelegger.



- I HYØGELIG  
GAMMELT  
MILJØ  
PÅ  
KAMPEN!  
- FOR  
GAMMEL  
OG  
UNØ!

Vi klarer det meste  
av selskaper og andre  
arrangementer!  
**RING i DAG, 190492!**  
Svaret du får er rimelig  
og hjemmelaget mat.

Kafe Lars, - stedet med  
takterasse, uteservering,  
peiskrok, bibliotek og tv.  
Stikk innom til en kopp  
kaffe eller middag!

KAMPEN BYDELSHUS BØGATA 21



# Mini Lars i bydelshuset

**Kampenposten fikk se på NRK's «Midt i smørøyet» at Kampen bydelshus ikke bare har Kafe Lars å by på, men også «Mini-Lars». «Mini-Larser'ne» har vunnet en pris på 10.000,- kr. for prosjektet sitt. Visste du at du kunne spare 3,- kr. kaffe-koppen ved å gå en trapp ned i bydelshuset hver torsdag kveld? Ikke det nei, da synes vi du skulle ta deg en tur. Kampenposten gjorde det.**

*Tekst: Trine Sidselstuen Dahlby  
Foto: Eva Brænd*

Espen (forøvrig eneste hane i kurven), Heidi og Gøril serverte kaffe og slo seg gjerne ned ved bordet sammen med Kampenposten. På «Mini-Lars» får du til og med sel-skap til kaffen, og vi ble der til de stengte – det var nok å snakke om. – Dere må først fortelle oss litt om kafeen, hvordan begynte det? – Vi startet kafeen for å forsøke å få inn noen penger som kunne gå til de unge i bydelshuset, aktiviteter for dem. Det er ca. 1/2 år siden. Vi fikk hjelp av Anne-Lise som driver Kafe Lars. Men så veldig mye over-skudd i kassa blir det ikke, litt for-tjeneste har vi, men stort sett går det opp i opp.

## PRIS FRA NRK.

Hva med NRK og «Midt i smørøyet»?

– Jo, programposten «Midt i smørøyet» på TV utlyste en konkurranse som het «Sett i gang sjøl». Barn og ungdom ble oppfordret til å sette i gang med sin egne ting, egne prosjekter. Det var en tiltakspris og det skulle gis ut 5 premier på 10.000,- kr. hver.

Vi vant, delt 2. plass og var de eneste i Oslo. Og nå har vi forpliktet oss til å drive «Mini-Lars» minst 1 år framover. Det er ganske mye jobb, så nå er vi bare 7 stk. igjen som driver kafeen.

## ISVANN KR. 3,-.

– Hvordan står det til med kundekretsen?

– Vi ønsker oss mange flere. Alle må kjøpe noe her, men du kan sitte her en hel kveld for 3 kroner. Da har du kjøpt et glass av det billigste vi har, isvann! Ellers har vi kaffe, te, brus, vafler, kaker, sandwich og toast. Brusen får vi gratis av politiet i bydelen, de kjørte oss også til IKEA da vi skulle handle inn til «Mini-Lars».

Ikke noe å si på menyen, spør du meg. Selv om intervjuobjektene ble så ivrige da Kampenposten var

på besøk at vaflene utløste brannalarmen (nesten).

– Hvem kommer hit?

– Mest ungdom, men vi ønsker oss alle aldre hit. De eldre må ikke tro at det er noe farlig å komme innom. De voksne som holder til her på bydelshuset er ganske ofte innom, de hører til i huset og vet jo om oss. Vi burde kanskje tenke litt på reklamen – markedsføre oss litt mer? Ja, det er nok ingen dum ide, for Mini-Lars fortjener absolutt å overleve.

## POSITIVT OG NEGATIVT.

Flere kommer til og det er stort sett ungdom i alderen 15-18 år som sitter rundt bordet. Vi lar prat og tanker fly litt.

Heidi: – «Vi har et ganske trygt og bra miljø her på Kampen. Det er ikke noe narkotika utbredt blant oss her oppe, men mye tøffere lenger ned, nedover mot Tøyen.»

Espen: – «Derfor vil vi ikke ha noe med Tøyen fritidsklubb å gjøre, det er mye tøffere miljø der nede på mange måter, og nesten ingen fra Kampen som går der. Vi har liten eller ingen kontakt med innvandrere i miljøet her rundt bydelshuset.»

Gunn: – «Nå er det blitt foreslått at bydelshuset skal fungere mer som en ungdomsklubb for oss de dagene vi er her, med medlemskortordning. Da skal medlemmene fra Tøyen ungdomsklubb kunne komme hit, og vi gå ned dit. Det har vi liten lyst til.... Vi er redd for at samholdet her blir borte, og miljøet tøffere.»

Gøril: – «Hver mandag og annen- hver fredag er bydelshuset åpent for oss, i tillegg til Mini-Lars på torsdagene. Mandager er det åpen kveld med forskjellige aktiviteter, bordtennisturneringer og slik. Fredagene er det diskotek. Vi blir ofte delt inn i ulike aldersgrupper, men vi synes gjerne vi kunne være mer sammen også med de minste. Det er fordi vi er så få egentlig her på Kampen, og den grensen som går akkurat på 18 år, liker vi heller ikke bestandig. Akkurat den dagen du fyller atten, får du ikke være med lenger.»

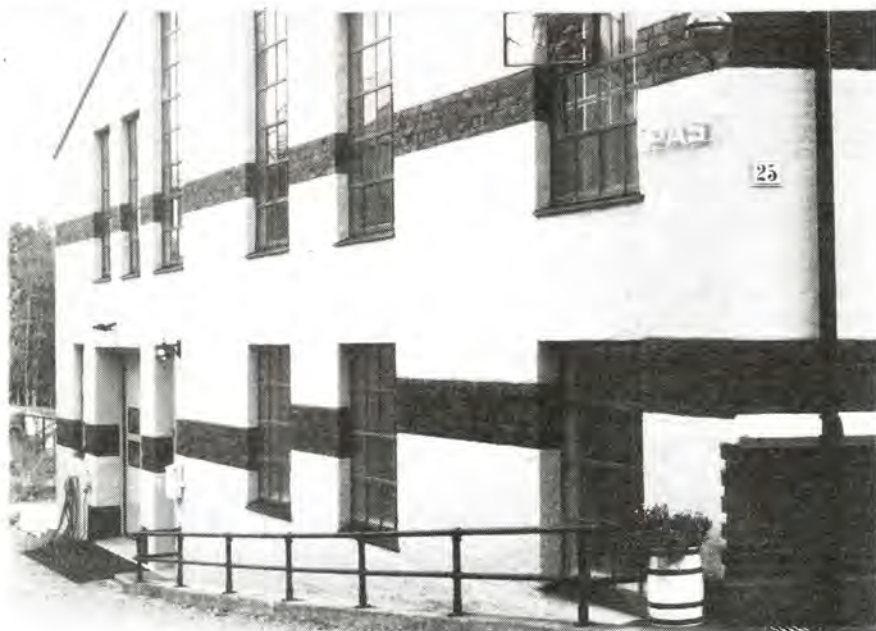
Linda: – «Tross bydelshuset er tilbudet litt for lite, og det fører til at folk trekker ned i byen, særlig de eldste. Derfor hadde det vært fint å ha et sted som var oftere åpent. Der kunne vi hatt mer ansvar for å drive selv og blitt spurt litt mer.»

De unge på Kampen er glad i TRAPPA si på hjørnet overfor bydelshuset. Der har de møtested sommer som vinter, mange av dem går arbeidsledige også nå. Men de har full forståelse for at naboene klager over at de henger rundt der. Det var den nøkkelen de skulle hatt til sitt eget hus...



*Velkommen til «Mini-Lars»!*





*Pinlig orden hos PAS!*

## **Leserbrev: Noen liker å ha det pent omkring seg.**

*Som nyinnflyttet på Kampen var det koselig å oppdage at det fantes en «Kampenposten» som både var artig og informativ. Godt at folk bryr seg om nærmiljøet!*

*Dere har sikkert ikke problemer med å fylle bladet, men la meg likevel nevne en liten sak – hvis dere ikke allerede har skrevet noe om det. Tvers over gaten for meg ligger det en liten næringsbygning – PAS. Jeg kjenner foreløpig ikke særlig mye til hva de driver med, men de kunne fortjene hederlig omtale for at det er blitt så pent der! Bygningen er nydelig istandsatt/vedlikeholdt, en av de ansatte (eller eieren?) driver*



*stadig og ordner småting utvendig, har satt opp en tønne med blomster, holder pinlig orden på gårds plass og fortay osv. Riktig slik at en nabo gleder seg over det – og får et puff for å prøve å holde orden selv. Kanskje andre næringsdrivende i området også kunne inspireres til å lage det litt penere omkring seg hvis disse som gjør det fikk litt ros?  
Uansett – takk for bladet!*

*Vennlig hilsen  
Sigrid Norstein, Normannsgt. 24.*

Vil du ha din nærbutikk? BRUK DEN!

# **GALGEBERG-HJØRNET**

*En allsidig nærbutikk*

BLOMSTER

PLANTER

KRANSER

DEKOR

ALTI JULEBLOMSTER OG FINE GAVER

FRUKT

NØTTER

KONFEKT

TOBAKK



**Åpent fra kl. 7.00**

Normannsgt. 1 – Tlf.: 19 85 80

***Kjempegodt utvalg i planter og blomster.***



# Yrende Kaféliv i Gamle Oslo

Tekst: Amund Eriksen

**Mørketid er kafetid. Kampenposten har holdt vareopp-telling på kafeer i nærmiljøet, og oppdaget at det i tillegg til de gode, gamle er kommet til et par nye. Vi oppfordrer folk til å gå på oppdagelsestur til kafeene våre, og oppleve særpreget og sjarmen ved den enkelte.**

## VÅLERENGA VERTSHUS

Det er kommet en ny kafe på Vålerenga, som kaller seg VÅLERENGA VERTSHUS. Den ligger på hjørnet av Strømsveien og Hedmarksgata. Ryktene sier at det er et koselig sted, der til og med allsang aksepteres rundt bordene. Dette hører uhyre dristig ut! Ryktet sier videre at det er billig og bra der, både av vått og tørt. Historiske bilder fra Vålerenga henger på veggene, og stilen forøvrig er en slags kryssning mellom engelsk pub og

norsk tradisjon langs «Den Store Landevei».

## KAFE ENO

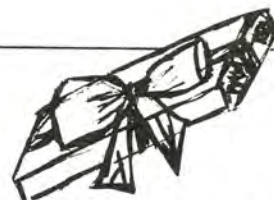
KAFE ENO holder stadig stillingen på Strømsveien. Et trygt alternativ så og si døgnet rundt, med åpning fra klokka sju om morgenen. Vi håper at den noe dempede trafikken i Strømsveien gir begge kafeene et stadig bedre grunnlag for driften sin.

## TONES KRO

Et splitter nytt sted nederst i Normannsgata 5 (mot Galgeberg), vil også åpne grytidlig om morgenen. Stedet skal visst hete TONES KRO, til tross for at Normannsgata 5 jo er huset til både Einar Rose og Torbjørn Egner. Hvordan hadde det vært med «KAMPENS ROSE» eller «EGNERS ROSE», eller noe annet som «egner» seg?

## MALIKS CAFE

Det som het Kafe Hyggelig i Åkebergveien, men som heter Maliks Cafe nå, skal ha ypperlig biff (og drikke) til en billing penge, har vi latt oss fortelle. Nedre Kampen er



med fremdeles, med andre ord. Heia Kuppenn og Larsern! (Men hvor går grensen for Nedre Kampen?)

## MUNCH-MUSEETS RESTAURANT

Restauranten i Munchmuseet har sterk malerkunst som nærmeste nabo, samt god mat og drikke hele uken gjennom Munchmuseet i nærmiljøet er slett ikke å forakte, og man kan bli både tørst og sulten av å se Munchs sjelsliv på nært hold i noen timer.

## KAFE LARS

KAFE LARS er imidlertid stadig KAMPENS midtpunkt når det gjelder bydelskafeer. Her får du dagens rett til redusert pris, og mange hyggelige fjes å se. Kampenposten har hørt at den leiekontrakten som kafeen har med Bydelshuset skulle være overdratt til noen andre. Dette er ikke riktig, enda. Forøvrig vurderer både Anne Lise og Bydelshuset i felleskap aktuelle kandidater til eventuelt å overta leiekontrakten på et senere tidspunkt.



Tekst og foto: Eva Brænd

## Amalies kafe – verdt et besøk!

For hundre år siden fantes det en kafe i Oslogaten som het Amalies Kafé. Nå er den gjenoppstått, og Gamlebyen har fått sin «Kafe Lars».



Tone Dizija gnistrer av engasjement og pågangsmot når hun forteller om forvandlingen fra St. Louis mat og vinhus til Amalies Kafe. – St. Louis ble for stivt, både med hensyn til stil og pris, sier Tone. – Det Gamlebyen trengte var en uhøytidelig kafé, en kafé hvor en kan stikke innom og bare ta et glass vin, spise en billig «dagens rett» eller slå til med et helaftens måltid fra den kreolske à la carte menyen. Vel, Gamlebyen har fått det de trenger og enda litt til, og veien fra Kampen til Gamlebyen er ikke lang ....velbekomme!

Tone Dizija – daglig leder av Amalies Kafé som ligger vis å vis Gamlebyen Gjestgiveri.



# Har trafikkforholdene på Kampen ingen interesse?

Av Audun Edwardsen

**Tidlig i oktober ble det arrangert et møte i Kampen Vel om trafikkforholdene på Kampen. Til møtet kom en håndfull interesserte.**

Et eget trafikkutvalg hadde nedlagt et omfattende arbeid med å beskrive trafikkforholdene på Kampen og foreslå trafikkmessige løsninger. Bl.a. hadde de henvendt seg til myndighetene for å påvise trafikkfarer i flere større kryss der barn ferdes til og fra bydelen.

## TRYGG SKOLEVEI

Viktigst av alt det utvalget la fram, var en omfattende plan for trafikk-løsningene innen på Kampen-området. Her hadde utvalget foreslått en oppdeling av området i ulike soner med trygge skoleveier mellom sonene. Løsningene skaper

betydelig tryggere ferdsel i bydelen, men innebærer store begrensninger når det gjelder å bruke bil mellom ulike deler av Kampen.

Mitt spørsmål er om folk synes dette er uinteressant? Hvorfor kom så få beboere for å diskutere trafikkforholdene? Må trafikkutvalget fremme sine synspunkter for myndighetene uten at noen føler behov for å diskutere saken?

## TRAFIKKDISKUSJONEN

Trafikkmøtet konkluderte med at flere av beboerne på Kampen bør få en ny anledning til å diskutere planen. Den vil bli trykket og distribuert så snart som mulig. Da får vi håpe at noen fler vil la seg lokke med i trafikkdiskusjonen.

## ØKT TRAFIKK

Det bygges stadig nye boliger i Kampen-området. Bydelen flommer over av parkerte biler, og den interne trafikken øker. Skal vi søke

å finne løsninger sammen, eller skal vi overlate hele ansvaret til en håndfull ildsjeler som har vært villige til å gjøre en innsats? Kan du da klage etterpå dersom du ikke likte forslagene?

Følg med i trafikkdebatten. Det gjelder ditt eget nærmiljø!



**KAMPEN OG OMEGNS BEBOERE  
BENYTT SJANSEN!**

**VED UTKLIPP AV ANNONSE**

**÷ 20% RABATT**

**ALT I RØRLEGGERARBEID  
UTSTYR OG DELER**

Tilbudet gjelder ut desember.

**HAGEGATA 54 0653 OSLO 6**

**☎ 68 38 29**